

OFICINA DE EQUIDAD
CONDADO DE SONOMA

**Oficina de Equidad del Condado de Sonoma
Informe de Relaciones Intergubernamentales
con las Naciones Nativas en el condado de Sonoma**

**Informe: Relaciones Intergubernamentales con las
Naciones Nativas**

<https://sonomacounty.ca.gov/administrative-support-and-fiscal-services/office-of-equity/oficina-de-equidad>

20 de mayo de 2024

Elaborado para:

**Oficina de Equidad del
Condado de Sonoma**

Elaborado por:

Equity First Consulting

RECONOCIMIENTO DE TIERRAS INDÍGENAS

El condado de Sonoma y la institución de gobierno conocida como Condado de Sonoma (County of Sonoma) están situadas dentro de las relaciones territoriales, ancestrales, tradicionales y contemporáneas de las naciones tribales Kashia (también escrita como Kashaya) Pomo y Pomos del sur, Wappo y Miwok de la costa, que incluyen las naciones nativas Ranchería Cloverdale de indígenas Pomo, la Banda Kashia de Indígenas Pomo de Stewarts Point Ranchería, la Banda de Indígenas Pomo de Dry Creek Ranchería, los Indígenas Federados de Graton Ranchería y Lytton Ranchería de California quienes son reconocidas a nivel federal.

La Oficina de Equidad aún no ha adoptado un reconocimiento de tierras y considera que, a menos que exista una dirección y una posterior asignación de recursos para que el Condado de Sonoma, como institución, interactúe auténticamente con las naciones tribales y sus miembros, un reconocimiento de tierras por sí solo no puede reemplazar la necesidad de crear relaciones colaborativas y significativas basadas en el respeto, la reciprocidad, los valores y acuerdos compartidos, y una profunda comprensión de la historia y la soberanía tribal, basada en acciones destinadas a sanar los daños pasados y presentes.



TIERRAS TRIBALES DE CALIFORNIA

Territorios Tribales Nativamericanos de California Previos al Contrato

Consejo de Desarrollo Indígena del Norte de California | ncidc.org

IN LAK'ECH

Tú eres mi otro yo.

You are my other me.

Si te hago daño a ti,

If I do harm to you,

Me hago daño a mi mismo.

I do harm to myself.

Si te amo y respeto,

If I love and respect you,

Me amo y respeto yo.

I love and respect myself.

—Luis Valdez



Colorful Hands 1 of 3

George Fox students Annabelle Wombacher, Jared Mar, Sierra Ratcliff and Benjamin Cahoon collaborated on the mural.

Photograph by Tim Mossholder



ÍNDICE

Reconocimiento de Tierras Indígenas	2
Introducción	8
Aprendizajes sobre Metodología	10
Hallazgos Clave	11
Hallazgo 1: Capacitación sobre soberanía	11
Conclusiones clave	12
Hallazgo 2: Cultivando Relaciones	13
Conclusiones clave	14
Recomendaciones	15
Conclusión	16
Referencias	17



INTRODUCCIÓN

Las Naciones Nativas¹ se han gobernado a sí mismas desde tiempos inmemoriales, antes de la colonización de los europeos y la formación de los Estados Unidos. Como Naciones soberanas y autónomas, las Naciones Nativas han negociado cientos de tratados con los Estados Unidos entre naciones desde 1778. El derecho a mantener la soberanía como gobiernos nativos ha sido duramente disputado, con múltiples decisiones de la Corte Suprema y otras Acciones del gobierno de Estados Unidos que contribuyeron a erosionar el autogobierno Nativo durante los últimos 150 años (Consortio Tribal de Educación y Comunicación para el Autogobierno, s.f.). Incluso cuando las Naciones Nativas han podido luchar contra las injusticias estructurales profundamente sistémicas para lograr con éxito el reconocimiento federal, el gobierno de los Estados Unidos ha dado marcha atrás. Las Leyes de Terminación de Rancherías de California de 1956 a 1958 terminaron con tres Naciones Nativas en el condado de Sonoma: la Ranchería Cloverdale de los Indígenas Pomo, la Banda Lytton Ranchería de los Indígenas Pomo y los Indígenas Federados de la Ranchería Graton, quienes luego tuvieron que trabajar arduamente para defender el restablecimiento en 1983 (Cloverdale Ranchería de Indígenas Pomo, s.f.), 1991 (Lytton Ranchería, s.f.), 2000 (Indígenas Federados de Graton Ranchería, s.f.) respectivamente. La Banda Mishewal Onanista Tis de Wappo continúa trabajando para ser reconocida a nivel federal. La relación legal y política actual entre las comunidades Nativas y el gobierno de los Estados Unidos tiene sus raíces en esta historia de recuperar y retener un largo legado de autogobierno nativo. Esta relación legal y política también está inmersa en una historia de robo y desposesión de tierras, genocidio físico y cultural y racismo dirigido por el gobierno de los Estados Unidos.

Es dentro de este contexto histórico que el Condado de Sonoma reconoce la soberanía de las Naciones Nativas y la relación de gobierno a gobierno que mantiene con los Indígenas Federados de Graton Ranchería, la Banda Indígena Kashia (también escrita como Kashaya) Pomo de Stewarts Point Ranchería, la Banda de Indígenas Pomo de Dry Creek Ranchería, los Indígenas Pomo de Cloverdale Ranchería y la Banda de Indígenas Pomo de Lytton Ranchería cuya tierra ancestral se encuentra dentro del condado de Sonoma. Reconocer y respetar la soberanía tribal y correspondientes poderes inherentes al autogobierno garantiza que cualquier decisión sobre las Naciones Nativas con respecto a sus propiedades y a sus ciudadanos no sólo se tomen con su participación y consentimiento, sino respetando su derecho reconocido a nivel federal a la autogobernanza.

Como parte del Plan de Participación Comunitaria de la Oficina de Equidad, el Equipo Central del proyecto buscó interactuar con personas de comunidades Nativas. Sin embargo, el Plan de Participación Comunitaria no es el adecuado para abordar las relaciones de gobierno a gobierno con las Naciones Nativas, ya que la

¹ Equity First Consulting reconoce que el lenguaje cambia con el tiempo y que la terminología es una cuestión de preferencia personal. El uso de cierto lenguaje en este documento no implica preferencia universal y se debe tomar tiempo para aprender cuáles son las preferencias individuales y comunitarias.



participación comunitaria no es una práctica que un gobierno pueda realizar con pueblos que tienen su propio gobierno soberano. Como resultado, el Equipo del Proyecto de Participación Comunitaria (“Equipo del Proyecto”) participó en un aprendizaje básico crucial para entablar consultas con las Naciones Nativas y al mismo tiempo honrar su soberanía; las interacciones con las Naciones Nativas requiere una comprensión profunda de que las relaciones entre gobiernos están guiadas, delimitadas y acordadas mutuamente para respetar la soberanía de estas Naciones.

Este informe tiene como objetivo contribuir a la fundación para una posible sanación que se base en el aprendizaje, la humildad y el respeto a la sabiduría y el tiempo de los participantes que aceptaron una entrevista. Este informe sirve como una breve imagen de lo que se necesita y refleja las ideas compartidas por algunos miembros de las comunidades nativas y el personal del Condado. Ésta, al mismo tiempo, es una imagen incompleta de lo que es necesario para mejorar las relaciones intergubernamentales, ya que existe mucha complejidad inherente debido a la vasta historia y la profundidad del daño experimentado por los gobiernos y comunidades Nativas a manos del gobierno de los Estados Unidos.

APRENDIZAJES SOBRE METODOLOGÍA

La consulta con las Naciones Nativas y los miembros de las comunidades Nativas comenzó con su divulgación a través de líderes comunitarios (CBL por sus siglas en inglés) confiables. El equipo del proyecto rápidamente aprendió que el alcance era prematuro e inapropiado y emprendió una investigación de los protocolos existentes para construir relaciones intergubernamentales con las Naciones Nativas dentro del condado y a nivel nacional. El equipo del proyecto realizó entrevistas con el personal del Condado para conocer los protocolos existentes y hasta qué punto éstos están documentados.

Los protocolos de relaciones intergubernamentales que existente en el Condado guiaron los pasos posteriores de este proceso:

- *La/El Director/a de la Oficina de Equidad trabajó a través del Presidente de la Junta de Supervisores para solicitar e invitar formalmente una entrevista con los Presidentes Tribales de los Indígenas Federados de Graton Ranchería, la Banda Indígena Kashia Pomo de Stewarts Point Ranchería, la Banda de Indígenas Pomo de Dry Creek, los Indígenas Pomo de Cloverdale Ranchería y la Banda de Indígenas Pomo de Lytton.*
- *El Presidente de la Junta de Supervisores hizo la invitación inicial y aprobó las comunicaciones continuas a través de la Oficina de Equidad en un esfuerzo por programar estas entrevistas.*
- *La/El Director/a de la Oficina de Equidad y un miembro del Equipo de Proyecto asistieron a las entrevistas.*

Se realizó una entrevista con una Nación Nativa y seis entrevistas más fueron llevadas a cabo con miembros de las comunidades Nativas y el personal del Condado. Es imperativo enfatizar que los miembros que son representantes no gubernamentales que se identificaron como Nativos Americanos o Indígenas Americanos solo representaron su perspectiva y la experiencia y no tenían la intención de hablar por o en nombre de ninguna Nación Nativa o comunidad Nativa Americana en su conjunto. Estas entrevistas proporcionaron ideas poderosas y recomendaciones importantes sobre el tema de las relaciones entre gobiernos, así como ideas y propuestas para mejorar la participación y el servicio a los miembros de las comunidades Nativas, que se complementaron con investigaciones adicionales. Estas conversaciones no representan la amplitud de perspectivas de las cinco Naciones Nativas, o de la mayoría de los miembros de las comunidades Nativas, dentro del condado de Sonoma. Aún queda mucho trabajo por hacer para que el Condado desarrolle relaciones intergubernamentales que puedan abarcar completamente intercambios dignos, respetuosos y culturalmente receptivos entre el Condado de Sonoma y las Naciones Nativas.

HALLAZGOS CLAVE

HALLAZGO 1:

LOS ENTREVISTADOS SEÑALARON LA NECESIDAD DE QUE EL PERSONAL DEL CONDADO RECIBA CAPACITACIÓN DIRIGIDA POR NATIVOS SOBRE SOBERANÍA Y LAS IMPLICACIONES DE LAS RELACIONES INTERGUBERNAMENTALES CON LAS NACIONES NATIVAS.

RECONOCER:

Los entrevistados enfatizaron la importancia de que el Condado de Sonoma reconozca las historias dañinas y el legado de genocidio entre el gobierno de los Estados Unidos y los Nativos Americanos en el contexto de la necesidad de una mayor comprensión de la soberanía.

Los miembros de las comunidades Nativas y el personal del Condado (entrevistados) declararon que existe la necesidad de una mayor comprensión dentro del Condado sobre la soberanía y las implicaciones de que el Condado tenga una relación soberana, de gobierno a gobierno, con las Naciones Nativas. Los entrevistados señalaron que este entendimiento debe informar los esfuerzos para consultar con las Naciones Nativas, así como también cómo el Condado de Sonoma se relaciona con los Ciudadanos Tribales que utilizan los servicios del Condado.

Los miembros de las comunidades Nativas señalaron que una consecuencia de la falta de entendimiento de la soberanía se manifiesta en la tendencia de definir a todos los Indígenas Americanos o Nativos Americanos como una sola raza o etnia, cuando ser miembro de una Nación Nativa es más exactamente una relación política con el gobierno de los Estados Unidos que no deriva de raza o etnia. Esto incluyó comentarios de que esta identificación errónea hace visible los matices entre las tribus reconocidas a nivel federal y las no reconocidas a nivel federal.

EDUCAR:

Los entrevistados enfatizaron la importancia de que el Condado de Sonoma proporcione capacitación dirigida por Nativos sobre soberanía, historia Nativa, derecho, cultura y cultivo de relaciones.

Los entrevistados compartieron que existe una necesidad crítica de que los empleados y representantes del Condado de Sonoma reciban capacitación y educación culturalmente receptivas sobre el contexto histórico y las implicaciones modernas de la relación de gobierno a gobierno que mantiene con las Naciones Nativas. Para honrar la soberanía de las Naciones soberanas, es importante que se priorice la capacitación con organizaciones locales.

Específicamente los entrevistados compartieron la necesidad de capacitación sobre la soberanía, la distinción entre tribus reconocidas a nivel federal y no reconocidas a nivel federal, las culturas Nativas y afiliaciones culturales, la historia Nativa local y las leyes, incluida la Ley de Bienestar Infantil Indígena (ICWA por sus siglas en inglés) y el Acto de Protección y Repatriación de Tumbas de Nativos Americanos de 1990 or NAGPRA (por sus siglas en inglés). Además, el Condado debe mantenerse actualizado e informado sobre las últimas políticas que afectan a las comunidades Tribales, ya sean programas de subvenciones, financiación estatal y proyectos en los que participan las Tribus locales, y encontrar formas de apoyar y fortalecer estos esfuerzos.

“Tenemos nuestro propio plan de estudios sobre genocidios, escrito desde la perspectiva de los Nativos de California. Si nuestro sistema educativo desde jardín de niños hasta 12° grado cree en la enseñanza sobre el Holocausto, entonces pueden enseñar sobre el genocidio que le ocurrió a nuestro pueblo y también reconocer que no fue sólo el genocidio de personas, sino que también podemos presentar el argumento del ecocidio, que es el genocidio que ocurrió en toda nuestra tierra.”

***—Rose Hammock,
Miembro de la comunidad Nativa***

Los entrevistados señalaron que la falta de comprensión de la historia, la cultura, las leyes y la soberanía de los Nativos, así como las manifestaciones actuales de este legado, tiene como resultado la invisibilización de los pueblos Nativos y un impacto negativo en cuanto a las experiencias que las comunidades Nativas tienen al interactuar con los servicios sociales. Los miembros de las comunidades Nativas señalaron que esto se manifiesta como una falta de cumplimiento, comprensión e implementación de las leyes críticas como la ICWA, e interacciones tensas y dañinas con los Ciudadanos Tribales que interactúan con los servicios del Condado. Se agregó que esto puede tener un impacto negativo cuando el Condado de Sonoma desee consultar con las Naciones Nativas. Los entrevistados dijeron que es importante que los empleados y representantes del Condado de Sonoma comprendan que cada Nación Nativa, tanto las reconocidas federalmente como las que aún buscan el reconocimiento federal, tienen su propia historia, idioma, tierra, cultura, economía y relaciones políticas con el Condado.

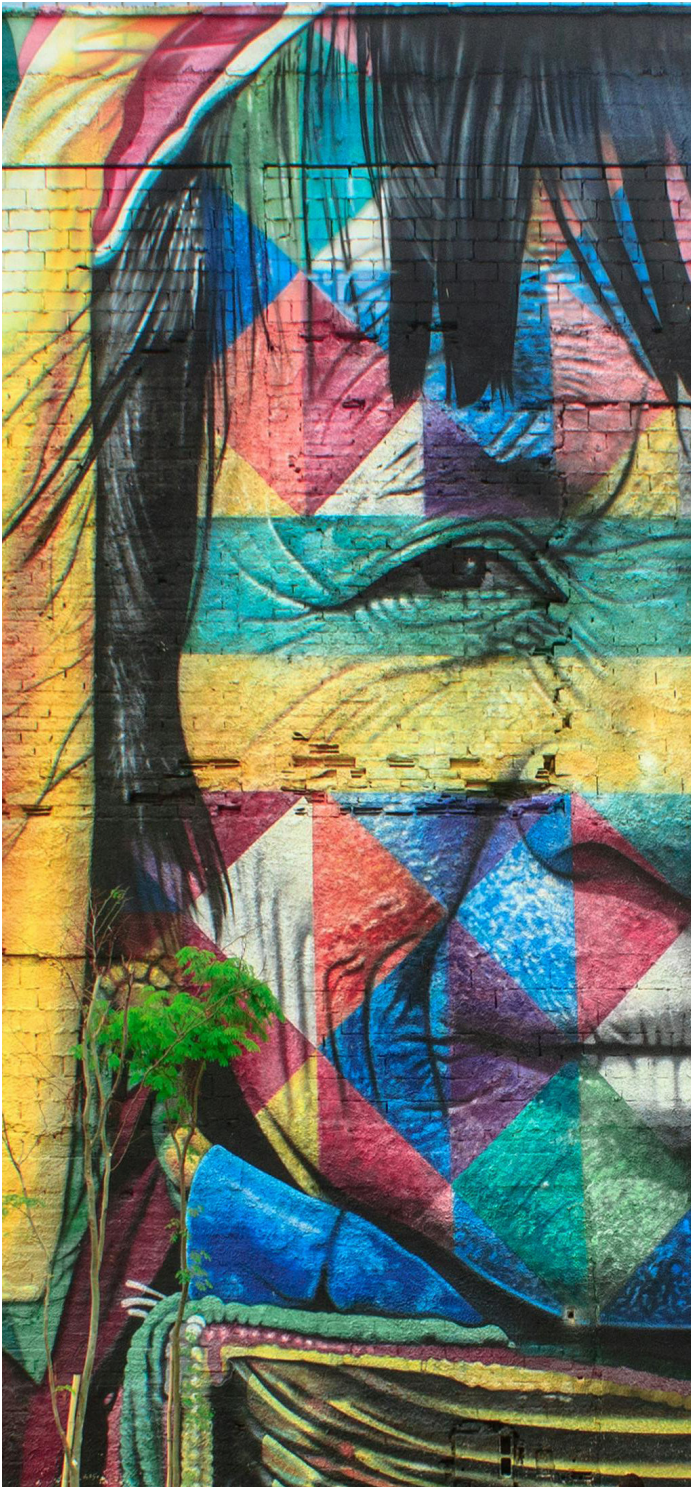
Los miembros de las comunidades Nativas compartieron que las prácticas internas apropiadas de capacitación y educación serían una base beneficiosa para generar confianza, y que la creación de confianza es de suma importancia para realizar consultas significativas y cultivar relaciones.

CONCLUSIONES CLAVE

- *El Condado de Sonoma aún no ha emitido un reconocimiento oficial del papel del gobierno en el genocidio físico y cultural y el daño continuo a los Nativos Americanos y a las tierras que ocupan, a diferencia del estado de California (Oficina del Gobernador Gavin Newsom, 2019).*
- *Todos los representantes del Condado de Sonoma necesitan educación y capacitación para comprender la soberanía, la historia, las leyes y la cultura Nativa.*

HALLAZGO 2:

LOS ENTREVISTADOS SEÑALARON LA NECESIDAD DE QUE EL CONDADO DE SONOMA INVIERTA EN CULTIVAR RELACIONES CON LAS NACIONES NATIVAS.



Existe la necesidad de crear sistemas para aclarar los protocolos y sistemas de desarrollo de relaciones para consultas de gobierno a gobierno dentro del Condado de Sonoma. Los entrevistados también expresaron la necesidad de mejorar los sistemas de consulta intergubernamental específicamente en torno a cuestiones de interés mutuo como la falta de vivienda, la vivienda en sí, seguro médico, salud conductual, abuso de sustancias, los niños desaparecidos y asesinados y el cambio climático. Los entrevistados compartieron que es importante tener en cuenta que la consulta con cada tribu será diferente porque cada tribu tiene un nivel diferente de capacidad.

“No estamos perdidos desde hace mucho tiempo, no estamos extintos, estamos aquí, estamos en estos espacios. Y creo que eso realmente necesita estar presente. Y hay que respetarlo. Para reconocer que, ya sabes, estamos en este espacio.”

—Miembro de la comunidad Nativa

Además, un miembro del personal del Condado dijo que el Condado necesita invertir en un Coordinador Tribal dedicado que tenga la capacidad de apoyar una mejor documentación, capacitación e implementación de protocolos para consultar con las Naciones Nativas. Además afirmaron que este protocolo debe garantizar que se adhiera a y respete la soberanía, que existan prácticas culturalmente receptivas para la consulta con las Naciones Nativas y que las cinco naciones Nativas del Condado de Sonoma estén

incluidas en las comunicaciones.

La educación y la capacitación de capacidad de respuesta cultural y las relaciones entre gobiernos son necesarias para la posible evolución de las relaciones significativas. Los

entrevistados compartieron que es clave comprender la carga opresiva que el Condado impone continuamente a las Naciones Nativas a través de sus solicitudes. Como mínimo, el Condado debe ser consciente del momento de las ceremonias, la verdad detrás de los estereotipos dañinos, la importancia de proporcionar comidas y brindar flexibilidad y adaptabilidad en la creación de espacios para cultivar relaciones. Se necesita educación para garantizar que el Condado de Sonoma asuma la responsabilidad del desarrollo de las relaciones y continúe haciendo este esfuerzo con paciencia incluso si ese deseo no es correspondido. Los representantes del Condado deben comprender las implicaciones de la dañina historia genocida y opresiva entre gobiernos y esperar que los representantes Tribales adopten un enfoque cauteloso ante las propuestas a reunirse.

“También creo que es necesario que haya un deseo general de comunicarse con los Nativos Americanos y elevarlos.”

—Miembro de la comunidad Nativa

CONCLUSIONES CLAVE

- *Necesidad de honrar el valor fundamental de la reciprocidad y cómo eso influye en la toma de decisiones.*
- *Aprender lo que significa construir confianza con las Naciones Nativas y los pueblos Nativos Americanos.*
- *Tener en cuenta la carga creada por las solicitudes, el momento de las ceremonias y el protocolo del alcance. Es posible que los representantes del Condado no reciban respuesta, eso está bien y existe la responsabilidad de seguir comunicándose.*
- *Ser intencional y transparente en torno a cualquier recopilación de datos y, en la medida de lo posible, delegue a los gobiernos tribales la recopilación de datos relacionados con los miembros Tribales.*
- *Adaptar los itinerarios y las prioridades para centrarse en construir confianza y cultivar relaciones; cuidar de la gente; respetar a los mayores; reunirse con comida; y tener una visión para las próximas siete generaciones.*
- *Reconocer y celebrar a los maestros culturales nativos que ya están integrados en la comunidad.*
- *Practicar la escucha y creer en lo que comparten los ancianos, líderes y miembros de la comunidad Nativa.*
- *Priorizar y honrar a los ancianos, líderes y miembros de las comunidades Tribales locales, y reconocer a la comunidad intertribal Indígena Nativa/comunidad Indígena Americana.*

RECOMENDACIONES

Las siguiente recomendaciones buscan elevar y honrar la vasta sabiduría compartida por los entrevistados. Si bien estas recomendaciones no son una imagen completa de lo que se necesita, ofrecen puntos de partida para el Condado de Sonoma.



- 1 Redactar un reconocimiento público del daño y genocidio contra las comunidades Nativas Americanas locales.** Los entrevistados sugirieron que reconocer públicamente esta historia es una base importante para construir confianza y relaciones más profundas, como lo hizo la orden ejecutiva N-15-19 del Gobernador Newsom disculpándose formalmente con los Nativos Americanos de California por el maltrato, la violencia y la negligencia histórica (Oficina del Gobernador Gavin Newsom, 2019).
- 2 Incrementar la inversión en el cultivo de relaciones intergubernamentales.** Esto incluye incrementar la capacidad del personal dedicado a cultivar relaciones con las Naciones Nativas e incrementar la representación de los miembros de las comunidades Nativas en el personal del Condado (alineando con las recomendaciones de la Participación comunitaria). Adicionalmente, se recomienda la documentación y capacitación sobre los protocolos existentes que claramente delinean las pautas en cuanto a lo que los gobiernos Tribales y el Condado han acordado mutuamente al llevar a cabo relaciones intergubernamentales.
- 3 Proveer educación y capacitación culturalmente receptiva dirigida por Nativos.** La capacitación debe cubrir la soberanía, la historia Nativa, la cultura, las leyes (incluyendo ICWA y NAGPRA), y las manifestaciones actuales de este legado. Todo el personal debe ser capacitado sobre protocolos fundamentales en torno a las relaciones intergubernamentales con las Naciones Nativas, con una capacitación más profunda basada en el rol del personal del Condado que incluye orientación sobre soberanía de datos, recopilación de datos, y la creación de protocolo de uso de datos en asociación con las Naciones Nativas.

CONCLUSIÓN

Estos hallazgos y recomendaciones relacionadas son el resultado de la sabiduría brindada a la Oficina de Equidad y al Equipo del Proyecto, quienes hicieron lo posible para presentarse a este proceso con humildad y sin expectativas, conociendo el legado de siglos de tratados incumplidos (los 18 tratados no ratificados) y confianza entre el gobierno de los Estados Unidos y las Naciones Nativas. Como destinatarios de este gran conocimiento, el Condado de Sonoma tiene la responsabilidad y la oportunidad de honrar lo que se compartió tomando medidas prácticas para implementar las recomendaciones enumeradas en la sección anterior. Hay deseo, esperanza, e interés entre el personal del Condado y los miembros de las comunidades Nativas para abordar los hallazgos aprendidos, y hay ejemplos de progreso dentro del Condado de los cuales aprender y construir para crear un camino hacia la claridad y relaciones intergubernamentales más sólidas. Esto incluye consultas entre el Condado y Tribus que se llevan a cabo en numerosos proyectos tanto públicos como privados para abordar la protección de los recursos culturales y Tribales, así como consultas entre el Condado y Naciones Nativas en torno a algunos proyectos Tribales para abordar los impactos fuera de las reservas, lo cual está previsto en algunos memorandos de entendimiento (MOUs por sus siglas en inglés) Condado-Tribales. Estos ejemplos de relaciones gobierno a gobierno ofrecen un punto de partida del cual se pueden desarrollar y aplicar las recomendaciones.

Se agradece a todos los líderes Tribales, los miembros de las comunidades Nativas, y al personal del Condado quienes amablemente compartieron conocimientos, relaciones, y sabiduría para informar este proceso con la esperanza de un cambio dentro del Condado de Sonoma.



REFERENCIAS

Cloverdale Rancheria of Pomo Indians. (n.d.). Who We Are. Retrieved on November 3, 2023 from <http://www.cloverdalerancheria.com/who-we-are.php>.

Federated Indians of Graton Rancheria. (n.d.). Historical Background & Timeline. Retrieved on November 3, 2023 from <https://gratonrancheria.com/culture/history>.

Johansen, B. (1982). *Forgotten Founders: Benjamin Franklin, the Iroquois and the Rationale for the American Revolution*. Gambit Incorporated, Publishers of Ipswich Massachusetts.

Lytton Rancheria. (n.d.). A History of Struggle and Survival. Retrieved on November 3, 2023 from <https://www.lyttonrancheria.com/history>.

Office of Governor Gavin Newsom. (June 18, 2019). Governor Newsom Issues Apology to Native Americans for State's Historical Wrongdoings, Establishes Truth and Healing Council. Retrieved on November 3, 2023 from <https://www.gov.ca.gov/2019/06/18/governor-newsom-issues-apology-to-native-americans-for-states-historical-wrongdoings-establishes-truth-and-healing-council>.

Oneida Indian Nation. (2019). Haudenosaunee Confederacy and the Founding Fathers. Retrieved on November 13, 2023 from <https://www.oneidaindiannation.com/haudenosaunee-confederacy-and-the-founding-fathers/>.

Self-Governance Communication and Education Tribal Consortium. (n.d.). Tribal Self-Governance Timeline. Retrieved on November 13, 2023 from <https://www.tribalselfgov.org/resources/milestones-tribal-self-governance>.

The Native Governance Center. (May 27, 2021). How to talk about Native Nations: A Guide. Retrieved on November 2, 2023 from <https://nativegov.org/news/how-to-talk-about-native-nations-a-guide>.

